

[Texte]

seek assistance in research. I specifically would spell out a few: transportation costs, tariffs and regulations affecting the movement of goods within Canada and into Canada in the food concept, plus the capitalization of the agricultural industry in its ability to produce efficiently or at as low a cost as possible the food that is required within Canada.

The whole question of wholesale distribution of food within Canada should also be looked into as to whether or not there are monopolies. I would like to think we could reach a common agreement on four or five specific areas and then perhaps hire specific research people to delve into the whole complex question of distribution or transportation costs in the movement of food. To me that would make sense and be a better approach than just saying that we are now going to hire a research director when we do not even know what areas we are going to have him delve into. Before we reach a hasty conclusion on this question, I think it would be wise to table it and have the steering committee consider the direction in which we want our research experts to do their work.

Mr. Saltsman: On a point of clarification, Mr. Chairman. Are you in favour of hiring some people? Is it just a question of what direction . . .

Mr. Horner: If you can prove to me the just cause. I do not want to hire one person more than necessary, but if you can say we are going to delve completely into the distribution at the wholesale level of food to see whether or not there is a monopolistic concept, then I will say yes, send them hither and yon across Canada and let them come back with a detailed report of how food is distributed to the retail outlets in Canada. That I would agree to; but I am not going to agree to hiring a research director without first getting a consensus as to where he should go and what he should do.

Mr. Saltsman: Surely, the direction of the research will be made by this Committee. Do you not want to hire a research director and then direct him as to what you want him to do?

Mr. Horner: Well I . . .

The Chairman: Gentlemen, please; I do not want you arguing across the floor. Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Mr. Chairman, from having talked with you outside this Committee I understand that you are already receiving a tremendous amount of requests and material. I thought our researchers, if we are here to study it, would not be the ones to decide and present reports on the situation; surely the people who are coming before us will do that. In this motion, about an entire research department: we are talking about one researcher to start it, to help you get through that stuff, so that the steering committee can consider what comes when. If we get that workload off you, then surely we can decide where we should go. But at any time when we hire research staff, surely it is to prepare and help us with the material that is being fed into us rather than them initiating research themselves.

• 1255

Just one further point. I think it is a great idea to call on government officials and we can save money that way if you fellows are game for it; but we need a researcher here to help the Chairman go through the stuff.

[Interprétation]

nité de cette aide à la recherche. Je pourrais mentionner quelques éléments: les frais de transport, les tarifs et les règlements qui affectent le mouvement des marchandises au Canada ou qui entrent au Canada de même que la répercussion de l'industrie agricole quant à sa capacité de produire efficacement et au plus bas prix possible les aliments nécessaires au Canada.

Il faudrait également savoir s'il existe un monopole du commerce des aliments en gros au Canada. Peut-être pourrions-nous arriver un accord dans 4 ou 5 domaines particuliers et engager des spécialistes pour étudier en détail cette question complexe des frais de distribution ou de transport des aliments. Je pense que cela aurait du sens et que ce serait une meilleure approche que de dire tout simplement qu'il faut maintenant engager un directeur de recherche alors que nous ne savons pas dans quel domaine nous allons nous engager. Au lieu de tirer une conclusion hâtive il serait sage de demander l'avis du comité de direction sur l'orientation du travail de nos experts en recherche.

M. Saltsman: J'aimerais préciser, monsieur le président. Êtes-vous en faveur d'engager des gens? Est-ce simplement une question d'orientation . . .

M. Horner (Crowfoot): Si vous pouvez me prouver que la cause est juste. Je ne désire pas engager une personne de plus que nécessaire, mais si vous voulez étudier en profondeur le commerce des aliments en gros pour savoir s'il y a un monopole ou non, je réponds oui, envoyez-les ici et là et qu'ils nous reviennent avec un rapport détaillé sur la distribution des produits alimentaires aux détaillants. Je suis d'accord pour cela. Mais je ne suis pas d'accord pour engager un directeur de recherche sans savoir où il doit aller ni ce qu'il doit faire.

M. Saltsman: Il est entendu que l'orientation de la recherche doit se faire par l'entremise de ce comité. Ne voulez-vous pas engager un directeur de recherche pour ensuite lui dire ce qu'il doit faire?

M. Horner (Crowfoot): Eh bien, je . . .

Le président: Messieurs, je vous en prie, je ne veux pas d'argument. Monsieur Fleming.

M. Fleming: Monsieur le président, je vous ai déjà parlé en dehors du Comité et je sais que vous avez déjà reçu un grand nombre de demandes et de documents. Nous sommes ici pour les étudier et je ne crois pas que nos spécialistes soient à même de décider ou de présenter des rapports sur la situation, les gens qui sont ici vont le faire. Suivant cette notion, un département presque entier s'occupera de la recherche: nous songeons à un chercheur pour commencer, afin de mâcher le travail du comité directeur. Si nous vous débarrassons de cette tâche, nous pourrions assurément voir où nous allons. Mais quand nous embauchons du personnel de recherche, c'est pour nous aider à démêler les documents qui nous arrivent plutôt que d'entreprendre une recherche proprement dite.

Un autre point. J'estime que c'est une excellente idée de recourir aux bons offices des hauts fonctionnaires du gou-

vernement et nous pouvons épargner de l'argent de cette façon si vous-mêmes y êtes disposés. Mais nous avons besoin d'un chercheur ici pour aider le président à dépouiller les documents.